SPECIMEN MATERIAL

GCSE
BENGALI
8638/RH

H

Higher Tier Paper 3 Reading

Specimen Mark scheme

June 2019

v1.0

Mark schemes are prepared by the Lead Assessment Writer and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation events which all associates participate in and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation process ensures that the mark scheme covers the students' responses to questions and that every associate understands and applies it in the same correct way. As preparation for standardisation each associate analyses a number of students' scripts. Alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed and legislated for. If, after the standardisation process, associates encounter unusual answers which have not been raised they are required to refer these to the Lead Assessment Writer.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of students' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this mark scheme are available from aqa.org.uk

Qu	Accept	Mark
01.1	**30**	1
01.2	**45**	1
01.3	**25**	1

Qu	Key idea	Accept	Reject	Mark
01.4	(To) build a career	Improve life		1

Qu	Key idea	Accept	Reject	Mark
02.1	**A**			1
02.2	**C**			1
02.3	(To) gain work experience	(To) get experience of finding a job	pocket money	1

Qu	Key idea	Accept	Reject	Mark
03.1	**Problem** Couldn't watch tv / nothing to watch = 1 **Reason** (There was) network problem = 1	TV not working Network not working	Mobile not working No charger	2
03.2	**Problem** Reckless driving = 1 **Reason** Driver was careless / did not follow instructions = 1	Careless driving The road was rough / bumpy	Slow driving He (driver) felt sick	2
03.3	**Problem** They could not sleep due to heavy traffic noise = 1 **Reason** Booking was not right / changed / messed up / They did not get the room they reserved = 1	(Noise of) the traffic was disturbing (They were given) a room next to the road	Hotel was noisy There was a party	2

Qu	Key idea	Accept	Reject	Mark
04.1	She doesn't care about this	not interested / concerned	Cautious	1
04.2	Angry / shocked	People like her cause harm / pollute the environment	Jealous	1
04.3	Take little steps / actions	Measures (at home)		1

Qu	Accept	Mark
05.1	**B, D** (in any order)	2
05.2	**B, C** (in any order)	2

Qu	Accept	Mark
06.1	**A**	1
06.2	**B**	1
06.3	**C**	1
06.4	**C**	1
06.5	**C**	1

Qu	Accept	Mark
07.1	**A+B**	1
07.2	**B**	1
07.3	**A**	1

Qu	Key idea	Accept	Reject	Mark
08.1	(He) fell in love (with Lucy)	Loved Lucy	He thought of her as a friend	1
08.2	(She) thought of him (Sabbir) as a friend	Treated him as a friend	Loved him instantly / at first sight	1
08.3	For higher studies / doing a degree course	Studying in a university	To stay with parents	1
08.4	Traditional Bengali wedding	Following Bengali customs	Traditional wedding (no mention of Bengali)	1
8.5	She may not see / visit her parents often	She would be away from her parents	May not see her friends / can visit Devon / her parents frequently	1

Qu	Key idea	Accept	Reject	Mark
9.1	পরীক্ষায় ভালো ফল পায়নি	রেজাল্ট ভালো না , কান্নাকাটি করেছে	পরীক্ষা দেয়নি	1
9.2	**The following two or similar** • শিক্ষানবিসি করতে = 1 • কোর্সওয়ার্ক শেষ করা কঠিন হবে = 1	অ্যাপ্রেন্টিসশীপ করার জন্য কোর্সের কাজ শেষ করতে পারবে না	চাকরী করতে ঘরের কাজ করা হবে না	2
9.3	**The following or similar** ওষুধের দোকানে কাজ করে	কেমিস্টে কাজ করে	অফিসে কাজ করে	1
9.4	**The following two or similar** • এক বছর কলেজে থাকবে = 1 • মনোযোগ দিয়ে লেখাপড়া করবে = 1	আরও এক বছর পড়বে মন দিয়ে পড়বে	কলেজ ছেড়ে দেবে কাজে মন দেবে	2

Qu	Accept	Mark
10	**B, E, A, F** (must be in this order)	4

Qu	Accept	Reject	Mark
11.1	ছাত্রছাত্রীদের কাছে থাকা নিরাপদ নয় বলে		1
11.2	লেখাপড়ার সময় নষ্ট হবে		1
11.3	চোখের ক্ষতি হবার সম্ভাবনা আছে	চোখ হারানোর সম্ভাবনা / অন্ধ হয়ে যাওয়া	1

Qu	Key idea	Accept	Reject	Mark
12.1	**C**			1
12.2	**A**			1

Qu	Accept	Mark
13.1	**Any three from the following or similar** ▪ এতো ব্যস্ত ছিলো না ▪ লোকজন ঘোড়ার গাড়ি করে বেড়াতো ▪ সহিসদের চিৎকার শোনা যেতো ▪ ফেরিওয়ালারা ‘কুলফি বরফ’ বিক্রি করতো ▪ কাজের পরে লোকজন সোজা বাড়িতে আসতো ▪ এমনকি তারা (সিনেমা হলের সামনেও) ভিড় জমাতো না	3

Qu		Accept	Reject	Mark
14	আমার বন্ধুদের সাথে প্রায়ই	My friends / mates often go		1
	বাড়ির পাশের একটা বড়ো মাঠে যাই।	to a big field next to (my) house	Park / public garden	1
	কারণ সেখানে আমরা দৌড়াই ।	because we can run / jog (there).	Play	1
	কিছু গৃহহীন লোক বিরক্ত হয়েছে।	It has annoyed some homeless people / beggars		1
	আশেপাশের এলাকার	in the area.		1
	আমরা সময় দিতে চাই।	We would like / love to / be able to give our time		1
	ওদেরকে সাহায্য করার জন্য	to help them.		1
	তবে এই মুহূর্তে আমার হাতে সময় নেই।	However, I will not have time / I won't be free / available right now / immediately		1
	কারণ আমি পরীক্ষা দিচ্ছি।	because I am taking / sitting my exams.	Studying / doing homework	1

Copyright © 2016 AQA and its licensors. All rights reserved.
AQA Education (AQA) is a registered charity (registered charity number 1073334) and a company limited by guarantee registered in England and Wales (company number 3644723). Registered address: AQA, Devas Street, Manchester M15 6EX
21 April 2017